РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/1380 НА КОМИСИЯТА

от 10 август 2015 година

за разрешаване на Кралство Дания да ратифицира Конвенцията за международните гаранции по отношение на подвижното оборудване и Протокола към нея относно специфични въпроси, свързани с оборудването за въздухоплавателни средства, приети съвместно на 16 ноември 2001 г. в Кейптаун

(нотифицирано под номер C(2015) 5553)

(само текстът на датски език е автентичен)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Решение 2006/325/ЕО на Съвета от 27 април 2006 г. за сключване на споразумение между Европейската общност и Кралство Дания относно компетентността, признаването и изпълнението на решения по граждански и търговски дела ([1]), и по-специално член 1а от него,

като има предвид, че:

(1) Съгласно член 5, параграф 2 от Споразумението между Европейската общност и Кралство Дания относно компетентността и признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела ([2]) (наричано по-нататък „Споразумението“) от Дания се изисква да се въздържа от сключването на международни споразумения, които биха могли да засегнат или да променят приложното поле на Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета ([3]), освен ако това става със съгласието на Европейския съюз и са взети задоволителни мерки по отношение на връзката между Споразумението между Европейския съюз и Дания, от една страна, и въпросното международно споразумение, от друга страна. Регламент (ЕО) № 44/2001 бе отменен и заменен с Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета ([4]).

(2) Съгласно член 3, параграф 2 от Споразумението с писмо от 20 декември 2012 г. Дания уведоми Комисията за решението си да прилага съдържанието на Регламент (ЕС) № 1215/2012 ([5]). В съответствие с член 3, параграф 6 от Споразумението датското уведомление създаде взаимни задължения между Дания и Европейския съюз съгласно международното право. По тази причина Регламент (ЕС) № 1215/2012 съставлява изменение на Споразумението.

(3) На 30 март 2015 г. Дания поиска съгласието на Европейския съюз относно предложената от нея ратификация на Конвенцията за международните гаранции по отношение на подвижното оборудване (наричана по-нататък „Конвенцията“) и Протокола към нея относно специфични въпроси, свързани с оборудването за въздухоплавателни средства (наричан по-нататък „Протоколът“), приети съвместно на 16 ноември 2001 г. в Кейптаун.

(4) Някои от въпросите, уредени от Конвенцията и Протокола, са обхванати и от Регламент (ЕС) № 1215/2012, в резултат на което тези инструменти засягат този регламент. По-специално член 13 от Конвенцията и член X от Протокола уреждат временните мерки. Последният член се прилага само в случай че договарящата се по Протокола държава е направила декларация по член XXX, параграф 2. Освен това член 43 от Конвенцията и член XXI от Протокола уреждат компетентността на съдилищата съгласно член 13 от Конвенцията. По тази причина, доколкото тези правила засягат Регламент (ЕС) № 1215/2012, за да ратифицира Конвенцията и Протокола, на Дания ѝ е необходимо съгласието на Европейския съюз.

(5) По силата на член 1а от Решение 2006/325/ЕО, за целите на прилагането на член 5, параграф 2 от Споразумението Комисията трябва да прецени, преди да вземе решение, изразяващо съгласието на Съюза, дали международното споразумение, което Дания предвижда да сключи, не засяга ефективността на Споразумението и не накърнява правилното функциониране на системата, установена от неговите разпоредби.

([1]) ОВ L 120, 5.5.2006 г., стр. 22.
([2]) ОВ L 299, 16.11.2005 г., стр. 62.
([3]) Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1).
([4]) Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 1).
([5]) ОВ L 79, 21.3.2013 г., стр. 4.

(6) Европейският съюз се присъедини към Конвенцията и Протокола въз основа на Решение 2009/370/ЕО на Съвета ([1]) и на 28 април 2009 г. депозира инструмента за присъединяване.

(7) В съответствие с Решение 2009/370/ЕО при присъединяването си към Конвенцията и Протокола Европейският съюз направи декларация по член 55 от Конвенцията във връзка с прилагането на членове 13 и 43 в случаи, когато местоживеенето на длъжника е на територията на държава — членка на Европейския съюз. Той направи също декларация по член XXX, параграф 5 от Протокола, като декларира, че член XXI от Протокола няма да се прилага в рамките на Европейския съюз и че в тази област ще се прилага Регламент (ЕО) № 44/2001 по отношение на държавите членки, обвързани с посочения регламент или с друго споразумение, предназначени да разширят неговото действие. Европейският съюз не направи декларация във връзка с член X от Протокола.

(8) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не взе участие в приемането на Решение 2009/370/ЕО и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане. Тя ще бъде обвързана от Конвенцията и от Протокола само като отделна договаряща се страна.

(9) С оглед на тези обстоятелства, както и на факта, че Конвенцията и Протоколът влязоха в сила на 1 август 2009 г. във всички държави — членки на Европейския съюз, с изключение на Дания, Комисията счита, че тяхната ратификация от страна на Дания няма да засегне ефективността на Споразумението и няма да накърни правилното функциониране на системата, установена от неговите разпоредби, при условие че Дания направи декларации по член 55 от Конвенцията и член XXX, параграф 5 от Протокола, подобни на направените от Европейския съюз. При същото условие ратифицирането няма да засегне условията, при които самият Европейски съюз се е присъединил към Конвенцията и Протокола.

(10) Следователно Европейският съюз следва да разреши на Дания да ратифицира Конвенцията и Протокола. Когато ратифицира Конвенцията и Протокола, Дания следва да направи декларации по членове 13 и 43 от Конвенцията и по член XXI от Протокола, подобни на декларациите, направени от Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

От името на Европейския съюз Комисията разрешава на Дания да ратифицира Конвенцията за международните гаранции по отношение на подвижното оборудване и Протокола към нея относно специфични въпроси, свързани с оборудването за въздухоплавателни средства, приети съвместно на 16 ноември 2001 г. в Кейптаун.

Член 2

Когато ратифицира Конвенцията и Протокола, Дания прави съответно следните декларации:

„1. Съгласно член 55 от Конвенцията от Кейптаун, когато местоживеенето на длъжник е на територията на държава — членка на Европейския съюз, Дания ще прилага членове 13 и 43 от Конвенцията, с цел да въведе временни мерки единствено в съответствие с член 35 от Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (*) съгласно тълкуването му от Съда на Европейския Съюз в рамките на член 24 от Брюкселската конвенция от 27 септември 1968 г. относно компетентността и изпълнението на съдебните решения в областта на гражданското и търговското право (**).

2. В съответствие с член XXX, параграф 5 от Протокола за въздухоплавателните средства Дания няма да прилага член XXI от посочения протокол, а в тази област ще се прилага Регламент (ЕС) № 1215/2012.

(*) ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 1.
(**) ОВ L 299, 31.12.1972 г., стр. 32.“

([1]) Решение 2009/370/ЕО на Съвета от 6 април 2009 г. относно присъединяването на Европейската общност към Конвенцията за международните гаранции по отношение на подвижното оборудване и Протокола към нея относно специфичните въпроси, свързани с оборудването за въздухоплавателни средства, приети съвместно на 16 ноември 2001 г. в Кейптаун (ОВ L 121, 15.5.2009 г., стр. 3).

Член 3

Адресат на настоящото решение е Кралство Дания.

Съставено в Брюксел на 10 август 2015 година.

За Комисията
Věra JOUROVÁ
Член на Комисията